



Student/Registration Number

Centre Number

2017 PUBLIC EXAMINATION

Japanese in Context

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*
- *Print character dictionaries may be consulted during reading time and also during the examination.*

Section 1: Responding to texts (50 marks)

Instructions to Students

1. This section will take approximately 1 hour and 45 minutes.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions.
4. Answer in ENGLISH or in JAPANESE as required.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet and on page 13.
6. This question booklet will be collected at the end of the examination.

Section 1: Responding to texts

50 marks

Attempt Questions 1–7

In Section 1, there are FOUR aural texts – Text 1, Text 2, Text 3 and Text 4A.

Each aural text will be played TWICE.

There will be a short break between the first and second playings of each text in which you may make notes.

Your answers to Section 1 will be assessed on how well you:

- *summarise and/or synthesise information and ideas from texts*
 - *infer points of view, opinions and attitudes*
 - *respond personally and critically to texts*
 - *analyse the way in which culture and identity are expressed*
 - *communicate relevant information and ideas in either comprehensible JAPANESE or ENGLISH as required*
 - *create texts in a variety of forms appropriate to a range of contexts, purposes and audiences*
 - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in JAPANESE*
-

Question 1 (4 marks)

Text 1 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

After you hear Text 1, you will have 5 minutes to answer Question 1 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 1 and then answer the question that follows.

1. 校長先生のスピーチを要約しなさい。40ワードぐらいの英語で書きなさい。 4

Summarise the main points made by the principal in his speech. Write approximately 40 words in ENGLISH.

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Question 2 (6 marks)

Text 2 will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes.

After you hear Text 2, you will have 8 minutes to answer Question 2 in the space provided. You will hear a warning signal 2 minutes before the end of this time.

LISTEN to Text 2 and then answer the question that follows.

2. あなたはマリナです。お父さんと話しあって思ったことについて日記を書きなさい。200字ぐらいの日本語で書きなさい。 6

You are Marina. Write a diary entry reflecting on what you talked about with your father. Write approximately 200 *ji* in JAPANESE.

Question 2 continues on page 5

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Question 2 (continued)

															120
															150
															180
															210

End of Question 2

Question 4 (10 marks)

Text 4A will be played twice. There will be a short break between the first and second playings in which you may make notes. After the second playing, the CD will be stopped.

LISTEN to Text 4A and READ Text 4B and then answer the question that follows.

Text 4B – Advertisement

~~~~~  
**帰国セール**  
~~~~~

急に日本に帰ることになりましたので、家具と車を売ります！

家具 – ダブルベッドとマットレス (\$300)
 ソファ (\$200)

車 – 車種 (トヨタ 4WD ハイブリッドカー \$39000)

買ってからまだ三ヶ月なので、ほとんど新車同様です。
車の色はオーシャンブルーでシートは白のレザーなので、高級感があります。ガソリン代は普通の車の半分以上。その上 GPS とハイテクサウンドシステムがついています。排気ガスはいきの量が少ないだけでなく、窓が特別なガラスで作られているから、車の中がいつも快適な温度なんです。だから、エアコンは必要なし！

連絡先： たつお 0412 345 789

Question 4 continues on page 9

Question 4 (continued)

															240
															270
															300
															330

End of Question 4

BLANK PAGE

BLANK PAGE



2017 PUBLIC EXAMINATION
Japanese in Context

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Section 1: Responding to texts (continued)

Please turn over

Question 5 (4 marks)

READ Text 5 and then answer the question that follows.

Text 5 – Song lyrics

This material cannot be displayed,
due to copyright issues.

Vocabulary

*刹那^{せつな}に *immediately*

*さだめ *destiny*

*さらば *goodbye*

Question 5 continues on page 15

Question 6 (8 marks)

READ Text 6 and then answer the question that follows.

Text 6 – Magazine entry

日本のマーシャルアーツ

マーシャルアーツについて、二人の達人がそれぞれの考えを語ります。

あいきどう
合気道

達人： マーク 52才 オーストラリア人

合気道を通して、強くなることだけではなく、日本の伝統的な考え方も学びました。最近では礼儀作法を知らない人が増えていて、他人のことをうやまう機会が減りました。合気道では、先生や対戦相手を尊敬する気持ちが大切です。また、特に若い人は大変そうに見えることを簡単にあきらめてしまう人が多いようです。しかし、忍耐力がないと、何事もなしとげられないのです。私はあきらめずにがんばったから、自分の道場を持つことができました。

からて
空手

達人： 勲 71才 日本人

最初はけんかに勝ちたいだけだったんだが、訓練をつむことで、上達するには、努力が必要だと気づきました。空手の練習に集中すればするほど、自分をもっとできるということがわかり、自分の精神的な成長に興味を持ち始めました。試合のときに、どの技を使うか、一瞬で判断しなければならぬから、決断力も重要です。人生を充実させるためにも、決断力や集中力は、大事であることが分かりました。

Question 6 continues on page 17

Question 6 (continued)

6. あなたはこの雑誌の記事を読みました。そこに紹介されている価値観が若者の人生に与えるであろう影響について学校新聞に記事を投稿しなさい。280字ぐらいの日本語で書きなさい。 8

You have read this magazine entry. Write an article for the school newsletter, reflecting on how the values presented could have an effect on young people's lives. Write approximately 280 *ji* in JAPANESE.

Question 6 (continued)

															240
															270
															300
															330

End of Question 6

BLANK PAGE

Question 7 (10 marks)

READ Text 7 and then answer the question that follows.

Text 7 – Article

「初めてロボットがスタッフとして働いたホテル」

ロボットホテルは2015年に東京でオープン。全76室、4つ星ホテルのサービスでありながら、宿泊料金を低価格にするため、ほぼ9割の業務をロボット（テクノロジー）が行なっている。

ロボット台数約200台。それに比べて、スタッフ数は約10人。ロボットでは困難な業務のみ、人が行う。予約状況は開業1年後も好調で、世界展開も考えられている。

Aさん

フロントには人型ロボットの他にバイリンガルの犬型ロボットもいて、空き部屋情報やチェックイン業務もタッチパネルを使いながら^{すばや}素早く案内してくれました。重い手荷物は部屋までポーターロボットが運び、レストランでは、寿司ロボットやお好み焼きロボットがいて子供に大人気でした。

Bさん

館内や庭はロボットが掃除してたんだが、部屋に点々とゴミが落ちていた。それに、部屋にある^{そな}^つ備え付けの小さなロボット。天気予報や近くのレストランなどの情報を会話しながら教えてくれるのだが、時々、^{いみふめい}意味不明で何を言っているのかわからない。そして、急にバッテリーが切れて使えなくなってしまった。

Question 7 continues on page 21

Question 7 (continued)

															240
															270
															300
															330

End of Section 1

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2017 PUBLIC EXAMINATION

Japanese in Context

Section 2: Creating texts in Japanese (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 45 minutes for Section 2.
2. You must answer ONE question in JAPANESE.
3. Write your answer in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. This question booklet will be collected at the end of the examination.

Total marks – 25 marks

Attempt either Question 8 or Question 9

Your answer will be assessed on how well you:

- *demonstrate the relevance of information and ideas*
 - *write text appropriate to audience, context and purpose*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *demonstrate control of a range of language structures and vocabulary in Japanese*
-

Answer ONE of the following questions. Write approximately 500 *ji* in JAPANESE.

8. あなたは日本語スピーチコンテストにでることにしました。題は「どうしたら私たちはグローバルシチズンになれるか」です。ジャパニーズ・イン・コンテキスト・コースを勉強している生徒として、あなたの意見をスピーチのスキriptに書きなさい。

You have decided to enter a Japanese speech contest. The topic is, 'How can we become global citizens?'. Write the script of your speech, giving your opinion as a student who studies the Japanese in Context course.

OR

9. あなたは日本語スピーチコンテストにでることにしました。題は「日本の伝統は多文化の影響を受けながら変化している」です。ジャパニーズ・イン・コンテキスト・コースを勉強している生徒として、あなたの意見をスピーチのスキriptに書きなさい。

You have decided to enter a Japanese speech contest. The topic is, 'Japanese traditions are changing due to the influence of other cultures'. Write the script of your speech, giving your opinion as a student who studies the Japanese in Context course.

CANDIDATE'S NOTES: *These notes will NOT be marked.*

Question Number:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

120

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

255

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

